1

(GB) First, check that the condom foil is intact, that it's within the expiry date and that it carries the CE mark and the Kitemark. Tear along one side of the foil taking care to handle the condom carefully, including removal from the package so as to avoid damage to the condom by fingernails, jewellery, etc. Take the condom out of its individual foil prior to immediate use.

(D) Kontrollieren Sie zuerst, dass die Folie intakt ist, dass das Verfallsdatum noch nicht überschritten ist, und dass CE-Zeichen und Kitemark vorhanden sind. Reißen Sie die Folie an einer Seite auf und behandeln Sie das Kondom vorsichtig, auch bei der Entnahme aus der Verpackung, um eine Beschädigung des Kondoms durch Fingernägel, Schmuck usw. zu vermeiden. Nehmen Sie das Kondom erst direkt vor dem Benutzen aus seiner Einzelfolie.

(FR) Vérifiez tout d'abord que l'étui du préservatif est intact, que sa date de péremption n'a pas été dépassée et qu'il comporte la marque CE et la certification « Kitemark ». Arrachez l'un des côtés de l'étui en vous assurant de manipuler le préservatif avec soin, notamment lors de son retrait de l'emballage, de manière à éviter d'endommager le préservatif avec les ongles, les bijoux etc. Sortez le préservatif de son étui individuel et utilisez-le immédiatement.

(IT) Controllare innanzitutto che l'involucro contenente il profilattico sia intatto, non sia scaduto e riporti il marchio CE e il Kitemark. Strappare un lato dell'involucro, facendo attenzione a maneggiare con cautela il profilattico, anche quando lo si estrae dalla confezione per evitare di danneggiarlo con le unghie, gioielli, ecc. Estrarre il profilattico dall'involucro poco prima dell'uso.

(ES) En primer lugar, comprobar que el envoltorio de papel de plata del preservativo esté intacto, que la fecha de caducidad no se haya cumplido y que lleva las marcas CE y Kitemark. Rasgar el envoltorio por un lado cuidando de no dañar el preservativo sobre todo cuando se lo extrae del envoltorio, evitando rasgarlo con uñas, joyas, etc. Sacar el condón de su envoltorio individual inmediatamente antes de su utilización.

(SE) Kontrollera först att förpackningen är oöppnad, att sista förbrukningsdag inte har passerat och att förpackningen är försedd med CE- och Kitemark-märkning. Riv upp ena sidan av förpackningen och hantera kondomen försiktigt så att den inte skadas av naglar, smycken osv. Ta ut kondomen ur den enskilda förpackningen direkt när den ska användas.

(PL) Po pierwsze, należy sprawdzić, czy folia, w którą opakowana jest prezerwatywa jest nienaruszona, że nie minęła jeszcze data ważności i że posiada znak CE i Kitemark. Rozerwij foliowe opakowanie wzdłuż jednego boku, obchodząc się ostrożnie z prezerwatywą, również podczas wyjmowania jej z opakowania, aby uniknąć jej uszkodzenia paznokciami, biżuterią, itp. Wyjmij prezerwatywę z jej pojedynczego opakowania foliowego zaraz przed użyciem.

(BG) Първо проверете дали опаковката на презерватива е непокътната, срокът на годност не е изтекъл и е налице знакът за качество CE и Kitemark. Разкъсайте опаковката от една страна, като боравите внимателно с презерватива, включително изваждането му от опаковката така, че да се избегне повреждане на презерватива с нокти, бижута и др. Извадете презерватива от индивидуалната му опаковка непосредствено преди употреба.

(SK) Ako prvé skontrolujte, či nie je porušená fólia kondómu, že je kondóm pred dátumom exspirácie, a opatrený značkou CE a BSI. Pozdĺž jednej strany kondómu natrhnite ochrannú fóliu, dbajte pritom na to, aby ste s kondómom narábali opatrne už počas vyberania z balenia, aby ste predišli jeho poškodeniu nechtami, šperkami a pod. Kondóm vyberte z individuálnej fólie až pred bezprostredným použitím.

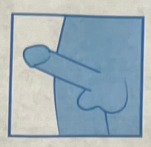
(CZ) Nejprve se ujistěte, že je ochranná folie kondomu neporušená, že dosud neuplynula doporučená doba použití kondomu a na obalu je uvedena značka CE a BSI. Kondom opatrně vyjměte z obalu tak, abyste jej nepoškodili nehty, šperky atd. Odtrhněte jednu stranu ochranné fólie. Kondom vyjměte z ochranné fólie těsně před použitím.

(HR) Prvo provjerite je li folija prezervativa neoštećena, je li proizvodu istekao rok trajanja te nosi li oznaku CE i Kitemark. Pažljivo otrgnite foliju duž jedne strane i izvadite prezervativ iz pakiranja pazeći da ga ne oštetite noktima, nakitom i sl. Izvadite prezervativ iz pojedinačne folije neposredno prije uporabe.

(AR) تأكد من سلامة رقاقة الواقي الذكري، وأنها داخل حدود تاريخ انتهاء الصلاحية وأنها تحمل علامتي (CE) وكايتمارك (Kitemark). ثم بالحرص من على جانب واحد من الرقاقة وتعامل بعناية وحرص مع الواقي الذكري، وبما في ذلك إزالته من التغليف لتجنب إتلاف الواقي الذكري بالأظافر أو المجوهرات. أخرج الواقي الذكري من الرقاقة الفردية قبل الاستعمال مباشرة.

اتجاه الرسوم التوضيحية من اليسار إلى اليمين

2



(GB) The condom should be placed on the erect penis before any contact occurs between the penis and the partner's body to assist in the prevention of sexually transmitted infections and pregnancy.

(D) Um die Verhütung von Schwangerschaft oder sexuell übertragenen Infektionen zu unterstützen, sollte das Kondom, bevor der Penis mit dem Körper des Partners in Kontakt kommt, auf den erigierten Penis gesetzt werden.

(FR) Pour réduire le risque de grossesse ou d'infections sexuellement transmissibles, le préservatif doit être placé sur le pénis en érection avant tout contact entre le pénis et le corps de votre partenaire.

(IT) Ai fini della prevenzione della gravidanza o delle infezioni a trasmissione sessuale, il profilattico deve essere inserito sul pene eretto prima di qualsiasi contatto tra il pene e il corpo del/della partner, affinché la sua azione contribuisca a evitare le infezioni a trasmissione sessuale e una gravidanza.

(ES) Para facilitar la prevención del embarazo y de la transmisión de infecciones sexuales, el preservativo debe colocarse en el pene erecto antes de que ocurra cualquier contacto entre el pene y el cuerpo de la pareja, lo cual contribuye a evitar la trasmisión de infecciones sexuales y el embarazo.

(SE) För att bidra till att förhindra graviditet eller sexuellt överförbara sjukdomar ska kondomen placeras på penis när den är styv och innan den har kommit i kontakt med partnerns kropp.

(PL) Aby pomóc w zapobieganiu ciąży oraz chorobom przenoszonym drogą płciową, prezerwatywę należy nałożyć na członka w stanie erekcji przed jego kontaktem z innymi częściami ciała partnerki lub partnera.

(BG) С цел недопускане на бременност или болести, предавани по полов път, презервативът трябва да се постави върху еректиралия пенис преди осъществяване на контакт между пениса и тялото на партньора.

(SK) Aby ste predišli tehotenstvu alebo prenosu pohlavne prenosných infekcií, malí by ste kondóm navliecť na penis v erektovanom stave predtým, než dôjde ku kontaktu medzi penisom a telom partnerky.

(CZ) Abyste pomohli zabránit nechtěnému početí nebo přenosu pohlavních chorob, nasaďte kondom na ztopořený penis před stykem penisu s tělem partnerky/partnera.

(HR) Kako bi se umanjio mogućnost trudnoće ili zaraze spolno prenosivim bolestima, prezervativ se treba staviti na ukrućeni penis prije kontakta s tijelom partnera/partnerice kako bi se povećala zaštita.

(AR) للمساعدة على الوقاية من الحمل أو الأمراض المنقولة جنسيا يجب وضع الواقي الذكري على القضيب المنتصب قبل حدوث أي ملامسة بين القضيب وجسم الشريك، وذلك للمساعدة على الوقاية من الأمراض المنقولة جنسيا والحمل.

اتجاه الرسوم التوضيحية من اليسار إلى اليمين

3

(GB) Hold the condom teat between your thumb and finger making sure that the condom is the right way for unrolling (the roll must be outside). Squeezing the teat end expels air from the condom, reducing the chance of it bursting during use.

(D) Halten Sie das Reservoir zwischen Daumen und Zeigefinger und vergewissern Sie sich, dass das Kondom in Abrollrichtung aufgesetzt ist (der Rollrand muss nach außen zeigen). Drücken Sie die Luft aus dem Reservoir, das reduziert die Gefahr, dass es beim Benutzen platzt.

(FR) Tenez l'extrémité du préservatif entre le pouce et un doigt, tout en vérifiant le sens du déroulement (le rebord doit être sur l'extérieur). Pincez l'extrémité du préservatif pour en chasser l'air et ainsi réduire le risque qu'il n'éclate pendant la pénétration.

(IT) Tenere il serbatoio del profilattico tra il pollice e l'indice, assicurandosi che il profilattico sia correttamente posizionato per essere srotolato (la parte arrotolata deve essere quella esterna). Schiacciare il serbatoio per far uscire l'aria dal profilattico e ridurre il rischio che scoppi durante l'uso.

(ES) Coger la punta del preservativo entre pulgar e índice comprobando que el condón esté en la posición correcta para desenrollarlo (se desenrolla hacia afuera). Apretando la punta se expulsa el aire del preservativo, reduciendo las posibilidades de que reviente durante su empleo.

(SE) Håll kondomen mellan tummen och pekfingret och kontrollera att den sitter åt rätt håll för att rullas upp (rullen ska sitta på utsidan). Kläm på behållaren i kondomens ände för att trycka ut luften ur den, vilket minskar risken för att den går sönder vid användning.

(PL) Chwyć końcówkę prezerwatywy kciukiem i palcem wskazującym, upewniając się, że prezerwatywa jest w odpowiedniej pozycji do rozwinięcia (zrolowana krawędź zewnętrzna powinna znajdować się na zewnątrz). Pozbądź się powietrza z wnętrza prezerwatywy, ściskając jej czubek, co pozwala zmniejszyć ryzyko jej rozerwania podczas użycia.

(BG) Задържете върха на презерватива между палеца и показалеца, като се уверите, че презервативът ще се развие правилно (пръстенът трябва да е от външната страна). Като стискате върха му, въздухът излиза от презервативa и се намалява вероятността той да се разкъса при употреба.

(SK) Špičku kondómu podržte medzi palcom a ukazovákom a uistite sa, že kondóm držíte správnym smerom pre navlečenie (zrolovaná časť smeruje von). Stlačením špičky kondómu odstránite z neho vzduch, aby ste znížili riziko jeho roztrhnutia počas používania.

(CZ) Špičku kondomu uchopte palcem a ukazovákem a nasměrujte kondom tak, aby bylo jeho rolování co nejsnazší (srolovaná část musí být na vnější straně). Smáčknutím špičky vytlačte z kondomu veškerý vzduch. Snížíte tak riziko prasknutí kondomu během pohlavního styku.

(HR) Držite vrh prezervativa između palca i kažiprsta, pazeći pritom da je okrenut na pravu stranu za odmotavanje (mora se odmotavati s vanjske strane). Pritiskom vrha prezervativa uklanja se zrak iz prezervativa, čime se umanjuje opasnost od njegova puknuća tijekom upotrebe.

(AR) امسك حلمة الواقي الذكري بين الإبهام والإصبع وتأكد من أن الواقي الذكري في الوضع السليم لبسطه (يجب أن تكون الجزء الملفوف في الخارج). ان الضغط على طرف الحلمة يطرد الهواء من الواقي الذكري، ويقلل من احتمال تمزقه أثناء الاستعمال.

اتجاه الرسوم التوضيحية من اليسار إلى اليمين

4

(GB) Using your other hand unroll the condom down the entire length of the penis, while still holding the teat. Make sure the condom stays in place during sex. If you feel the condom slipping off stop and check that the condom is still in place. Check if the condom feels like it is tightening excessively onto the penis because this might lead to breakage.

(D) Rollen Sie das Kondom mit der anderen Hand über den Penis ganz nach hinten ab, halten Sie dabei das Reservoir weiterhin ôben fest. Achten Sie darauf, dass das Kondom während des Geschlechtsverkehrs korrekt sitzt. Wenn Sie das Gefühl haben, dass es abrutscht, unterbrechen Sie und kontrollieren Sie den korrekten Sitz. Schauen Sie nach, wenn Sie das Gefühl haben, dass das Kondom übermäßig eng am Penis anliegt, es könnte platzen.

(FR) Utilisez l'autre main pour dérouler le préservatif sur toute la longueur du pénis, tout en en maintenant l'extrémité. Assurez-vous que le préservatif reste en place pendant la pénétration. Si vous avez l'impression qu'il glisse, arrêtez et vérifiez qu'il est toujours bien en place. Vérifiez également s'il se resserre excessivement contre le pénis car ceci pourrait entraîner des déchirures.

(IT) Usare una mano per srotolare il profilattico sull'intera lunghezza del pene, tenendo sempre il serbatoio tra le dita dell'altra mano. Assicurarsi che il profilattico rimanga in posizione durante il sesso. Se si avverte la sensazione che il profilattico si stia sfilando, fermarsi e verificare che sia correttamente in posizione. Controllare che il profilattico non stringa eccessivamente il pene perché si potrebbe rompere.

(ES) Con la otra mano, desenrollar el preservativo a lo largo de todo el pene, sujetando la punta del condón con la otra. Asegurarse de que el preservativo no se deslice durante su utilización. Si uno siente que se está deslizando, tendrá que detenerse y comprobar que sigue en su sitio. Comprobar también que no empiece a sentirse demasiado apretado, ya que esto puede provocar su ruptura.

(SE) Använd andra handen för att rulla ut kondomen över hela penis, medan du fortfarande håller i behållaren i kondomens ände. Kontrollera att kondomen sitter på plats under samlaget. Om det känns som om kondomen glider av ska du sluta och kontrollera att den fortfarande sitter kvar. Kontrollera också om det känns som om kondomen klämmer för hårt runt penis eftersom det kan göra att den går sönder.

(PL) Używając drugiej ręki, rozwiń prezerwatywę w dół na całej długości członka, przez cały czas trzymając za czubek. Upewnij się, że prezerwatywa pozostaje podczas seksu na swoim miejscu. Jeśli czujesz, że prezerwatywa się zsuwa, zatrzymaj się i sprawdź jej prawidłowe umiejscowienie. Jeżeli prezerwatywa nadmiernie ściska na członek, należy to sprawdzić, gdyż może to spowodować jej pęknięcie.

(BG) С другата ръка развийте презервативa по цялата дължина на пениса, като продължавате да държите върха му. Уверете се, че презервативът остава на мястото си по време на секс. Ако почувствате, че презервативът се изплъзва, спрете и проверете дали все още е на мястото си. Проверете дали презервативът не се е затегнал прекомерно около пениса, защото това може да предизвика разкъсване.

(SK) Druhou rukou navlečte kondóm po celej dĺžke penisu, stále držiac špičku kondómu. Dávajte pozor, aby kondóm počas pohlavného styku ostal na mieste. Ak cítite, že sa vám kondóm zošmykuje, prerušte styk a skontrolujte, či je kondóm stále na mieste. Pokiaľ cítite, že vás kondóm príliš tlačí na penise, skontrolujte ho, pretože môže to viesť k jeho roztrhnutiu.

(CZ) Druhou rukou srolujte kondom až po kořen penisu. Po celou dobu držte špičku kondomu smáčknutou. Během pohlavního styku se ujistěte, že je kondom stále na místě. Pokud cítíte, že by kondom mohl sklouznout, přerušte pohlavní styk a ujistěte se, že je kondom stále na místě. Pokud kondom penis nadměrně škrtí, hrozí protržení kondomu během pohlavního styku.

(HR) Drugom rukom odmotajte prezervativ duž penisa, pritom i dalje držeći vrh prezervativa. Pobrinite se da prezervativ ne sklizne tijekom spolnog odnosa. Ako osjetite da klizi, prekinite spolni odnos i provjerite je li prezervativ još uvijek na mjestu. Provjerite steže li vas prezervativ previše jer to može uzrokovati puknuće prezervativa.

(AR) باستعمال اليد الأخرى، لبسط الواقي الذكري، انسدل على العضو الذكري بأكمله مع مواصلة الإمساك بالحلمة في نفس الوقت. تأكد من بقاء الواقي الذكري في مكانه أثناء ممارسة الجنس. وإذا شعرت بانزلاق الواقي الذكري، فتوقف وتحقق من وجود الواقي الذكري في مكانه الصحيح. راجع ما إذا كنت تشعر وكأن الواقي الذكري يضيق على القضيب أكثر مما ينبغي، لأن هذا قد يؤدي إلى التمزق.

اتجاه الرسوم التوضيحية من اليسار إلى اليمين

5

(GB) Withdraw the penis soon after ejaculation, while holding the condom firmly in place at the base of the penis. Only when the penis is completely withdrawn can you remove the condom. Make sure you keep the penis and used condom away from the vagina and anus. After use make sure you dispose of the condom hygienically. Wrap it in tissue and place it in a waste bin. **Do not flush it down the toilet.**

(D) Ziehen Sie den Penis nach der Ejakulation heraus, bevor er wieder schlaff wird. Halten Sie dabei das Kondom an der Peniswurzel fest. Sie dürfen das Kondom erst abnehmen, nachdem der Penis komplett herausgezogen wurde. Achten Sie darauf, dass der Penis und das benutzte Kondom Vagina und After nicht berühren. Achten Sie darauf das Kondom nach dem Benutzen hygienisch zu entsorgen. Wickeln Sie es in ein Papiertaschentuch und werfen Sie es in den Müll. **Werfen Sie das Kondom nicht in die Toilette.**

(FR) Retirez le pénis peu de temps après l'éjaculation, en maintenant le préservatif fermement en place à la base du pénis. C'est uniquement lorsque le pénis est entièrement retiré que vous pouvez enlever le préservatif. Assurez-vous de maintenir le pénis et le préservatif à l'écart du vagin et de l'anus. Après usage, éliminez le préservatif de manière hygiénique. Enveloppez-le de papier hygiénique et jetez-le à la poubelle. **Ne le jetez pas dans les W-C.**

(IT) Ritirare il pene subito dopo l'eiaculazione, tenendo il profilattico saldamente in posizione alla base del pene. È possibile rimuovere il profilattico solo quando il pene è completamente ritirato dal corpo del/della partner. Assicurarsi di tenere il pene e il profilattico usato lontano dalla vagina e dall'ano. Dopo l'uso, smaltire il profilattico nel rispetto delle norme igieniche. Avvolgerlo in un fazzolettino e riporlo in un cestino della spazzatura. **Non gettarlo nel WC.**

(ES) Poco después de eyacular, retirar el pene sujetando bien el preservativo contra la base del pene. Sólo cuando se haya retirado completamente el pene, se puede quitar el preservativo. Tener cuidado de no acercar el pene o el preservativo utilizado a la vagina o al ano. Tras su utilización, el preservativo debe ser desechado de una forma higiénica. Envolverlo bien en un pañuelo desechable y tirarlo a una papelera. **Abstenerse de tirarlo por el retrete.**

(SE) Dra ut penis direkt efter utlösningen samtidigt som du håller kondomen stadigt på plats runt penisroten. Ta inte av kondomen förrän penis är helt ute. Låt inte penis eller kondomen komma i kontakt med slida eller anus. Kasta kondomen på ett hygieniskt sätt efter användning. Vira in den i toalettpapper och lägg den i papperskorgen. **Spola inte ner kondomen i toaletten.**

(PL) Wyjmij członka zaraz po wytrysku, przytrzymując prezerwatywę mocno na swoim miejscu przy jego nasadzie. Prezerwatywę można zdjąć wyłącznie po całkowitym wyjęciu członka. Członek i zużyta prezerwatywa powinny znajdować się z dala od pochwy i odbytu. Po użyciu pozbądź się prezerwatywy w sposób higieniczny. Zawiń ją w chusteczkę i umieść w pojemniku na odpady. **Nie należy spłukiwać jej w toalecie.**

(BG) Извадете пениса скоро след еякулацията, като държите презервативa здраво на мястото му в основата на пениса. Едва след като пенисът е изцяло изваден, можете да махнете презервативa. Уверете се, че държите пениса и използвания презервативa далече от вагината и ануса. След употреба се уверете, че изхвърляте презервативa хигиенично. Увийте го в салфетка и го изхвърлете в кошче за боклук. **Не го изхвърляйте в тоалетната.**

(SK) Hneď po ejakulácii vytiahnite penis, držiac kondóm pevne uchopený pri koreni penisu. Kondóm si môžete dať dole až ka penis úplne vytiahnutý. Penis a použitý kondóm držte mimo va a análneho otvoru.Po použití kondóm hygienicky zlikvidujte. C ho do papierovej vreckovky a zahoďte do odpadkového koša. **Nesplachujte ho do záchodu.**

(CZ) Penis vyjměte bezprostředně po ejakulaci a při vyjímání drž kondom pevně u kořene penisu. Kondom lze z penisu odstra po úplném vyjmutí penisu. Penisem a použitým kondomem a nedotýkejte vaginy ani análního otvoru. Po použití kondom hygienicky zlikvidujte. Zabalte jej do papírového ubrousku a vyhoďte. **Nesplachujte jej do toalety.**

(HR) Izvucite penis brzo nakon ejakulacije, držeći prezervativ čv mjestu, uz korijen penisa. Prezervativ možete skinuti tek ka potpuno izvučete penis. Penis i iskorišteni prezervativ držite podalje od vagine i anusa. Iskorišteni prezervativ odložite na higijenski način. Omotajte ga rupčićem i bacite u koš za sm **Ne bacajte ga u zahodsku školjku.**

(AR) بعد وقت قصير من القذف، أثناء تثبيت الواقي الذكري في مكانه على قاعدة القضيب، لا تزيل الواقي الذكري إلا بعد سحب القضيب بالكامل. تأكد من الاحتفاظ بالقضيب والواقي الذكري المستخدم بعيدا عن المهبل والشرج. تأكد من التخلص من الواقي الذكري بطريقة صحية. قم بتغليفه في منديل ورقي وضعه في سلة المهملات. لا تتخلص منه في المرحاض.

اتجاه الرسوم التوضيحية من اليسار إلى اليمين